

DrillMatePRO™

Model
Modèle
Modelo
Modell

1348



DrillMatePRO™

- 1 - Guide Head
- 2 - Guide Rod Caps (2)
- 3 - Hex Drill Spindle - 3/8"
- 4 - Guide Head Lock Knob
- 5 - Drill Chuck - 1/2" (13mm)
- 6 - Guide Rod with Springs (2)
- 7 - Depth Stop
- 8 - Drill Guide Base
- 9 - Angle Selector
- 10 - Edge Guide Attachment
- 11 - Alignment Disk
- 12 - Chuck Key - 1/2" (13mm)
- 13 - Self-Centering Pins (2)
- 14 - Angle Adjust Knob
- 15 - Support Handle

GB

DrillMatePRO™^{MC}

- 1 - Tête de guide
- 2 - Capuchons de tige de guidage (2)
- 3 - Broche de perçage hex-agonale - 3/8"
- 4 - Bouton de verrouillage de la tête de guidage
- 5 - Mandrin de perçage - 1/2" (13mm)
- 6 - Tige de guidage avec ressorts (2)
- 7 - Butée de profondeur
- 8 - Base du guide de perçage
- 9 - Sélecteur d'angle
- 10 - Attachement du guide de bord
- 11 - Disque d'alignement
- 12 - Clé de serrage - 1/2" (13mm)
- 13 - Goupilles d'autocentrage (2)
- 14 - Bouton de réglage de l'angle
- 15 - Poignée de support

F

DrillMatePRO™^{MR}

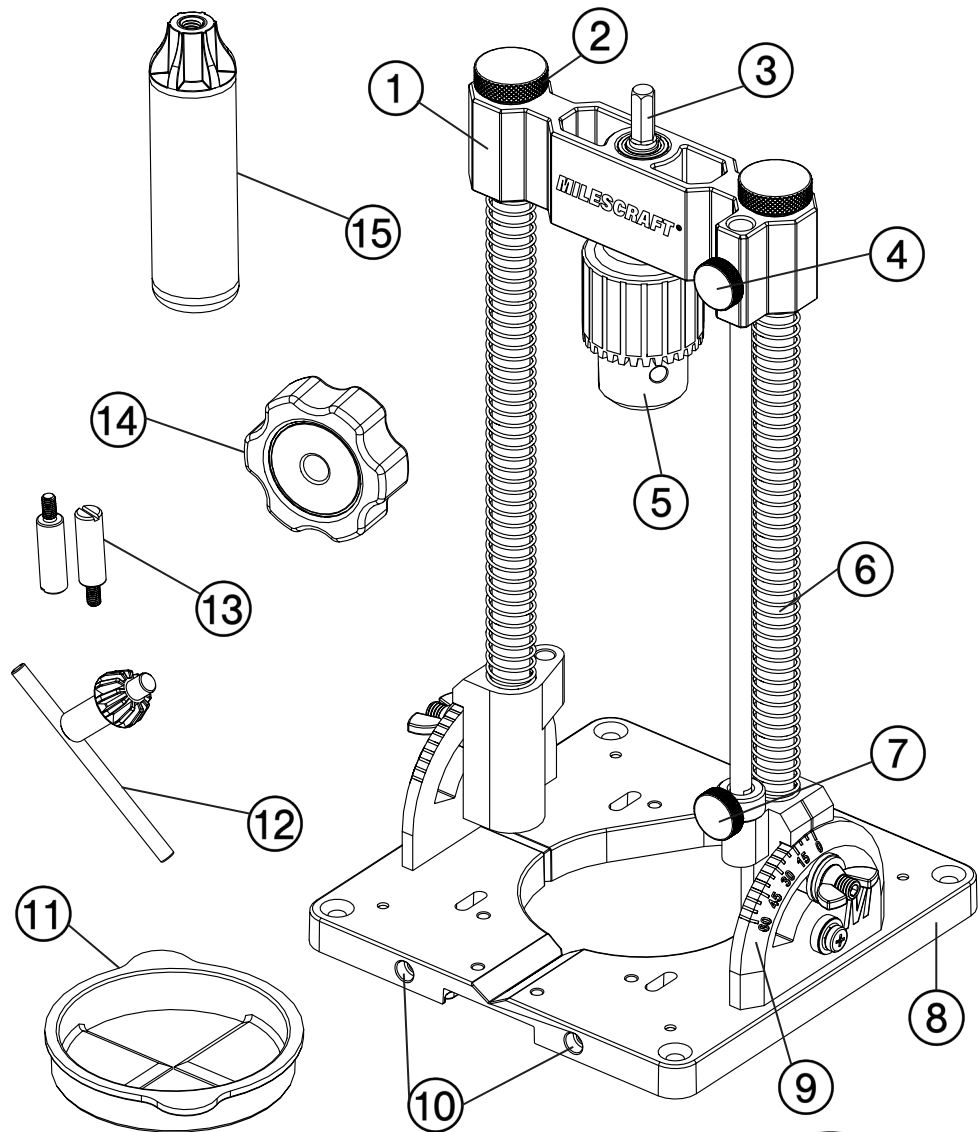
- 1 - Cabezal guía
- 2 - Tapas de la varilla guía (2)
- 3 - Eje de broca hexagonal - 3/8"
- 4 - Pomo de bloqueo del cabezal guía
- 5 - Portabrocas - 1/2" (13mm)
- 6 - Varilla guía con resortes (2)
- 7 - Tope de profundidad
- 8 - Base guía de la broca
- 9 - Selector de Ángulo
- 10 - Accesorio de Guía de Borde
- 11 - Disco de alineación
- 12 - Llave de portabrocas - 1/2" (13mm)
- 13 - Pasadores autocentrantes (2)
- 14 - Pomo de ajuste del ángulo
- 15 - Mango de soporte

E

DrillMatePRO

- 1 - Führungskopf
- 2 - Führungsstangenkappen (2)
- 3 - Sechskant-Bohrspindel - 3/8"
- 4 - Führungskopf-Verschlussknopf
- 5 - Bohrfutter - 1/2" (13mm)
- 6 - Führungsstange mit Federn (2)
- 7 - Tiefenanschlag
- 8 - Bohrerführungssockel
- 9 - Winkelwahlschalter
- 10 - Kantenführungsaufsatz
- 11 - Ausrichtungsscheibe
- 12 - Bohrfutterschlüssel - 1/2" (13mm)
- 13 - Selbstzentrierende Stifte (2)
- 14 - Winkeleinstellknopf
- 15 - Haltegriff

D



Not Intended for Use with Hammer Drills



GB**F****E****D****TABLE OF CONTENTS:**

Overview.....	1
Package Content.....	3
Safety Warning.....	3
Assembling the DrillMatePRO™.....	4-5
Preparing to Drill.....	6-7
Mounting the DrillMatePRO™.....	7
Setting Drill Depth.....	8
Adjusting the Drilling Angle.....	9
DrillMatePRO™ Centering.....	10-11
Replacement Parts.....	12

TABLE DES MATIÈRES:

Vue d'Ensemble.....	1
Contenu de l'Emballage.....	3
Avertissement de Sécurité.....	3
Assemblage du DrillMatePRO ^{MC}	4-5
Préparation au Perçage.....	6-7
Montage du DrillMatePRO ^{MC}	7
Réglage de la Profondeur de Perçage.....	8
Réglage de l'Angle de Perçage.....	9
Centrage du DrillMatePRO ^{MC}	10-11
Pièces de Rechange.....	12

TABLA DE CONTENIDO:

Descripción General.....	1
Contenido del Paquete.....	3
Advertencia de Seguridad.....	3
Construcción del DrillMatePRO ^{MR}	4-5
Preparación para Taladrar.....	6-7
Montaje del DrillMatePRO ^{MR}	7
Ajuste de la Profundidad de Perforación.....	8
Ajuste del Ángulo de Taladrado.....	9
Centrado de DrillMatePRO ^{MR}	10-11
Piezas de Repuesto.....	12

INHALTSVERZEICHNIS:

Übersicht.....	1
Verpackungsinhalt.....	3
Sicherheitswarnung.....	3
Zusammenbau des DrillMatePRO.....	4-5
Vorbereiten des Bohrvorgangs.....	6-7
Montage des DrillMatePRO.....	7
Einstellen der Bohrtiefe.....	8
Einstellen des Bohrwinkels.....	9
DrillMatePRO Zentrieren.....	10-11
Bohren von Runden Werkstücken.....	12

MILESCRAFT[®]www.milescraft.com

PACKAGE CONTENTS:

Unpack all items and check with Figure 1 and "Replacement Parts table" (see page 12). Make sure all items are accounted for before discarding any of the packing material. For any missing parts, contact Customer Service at info@milescraft.com or 1-224-227-6930 in U.S. and Canada. Outside of the U.S. and Canada dial 001-224-227-6930.

CONTENU DU PAQUET :

Inspectez chaque pièce en vous aidant de la Figure 1 et du tableau « Pièces de rechange » (voir page 11). En cas de pièce manquante, contactez le service d'assistance à la clientèle à info@milescraft.com ou au 1-224-227-6930 aux États-Unis et au Canada. L'extérieur des États-Unis et du Canada 001-224-227-6930.

CONTENIDO DEL PAQUETE:

Compruebe cada artículo con la Figura 1 y la tabla de "Piezas sueltas" (consulte la página 11). Para obtener cualquier pieza que falte, contacte a Servicio al Cliente en info@milescraft.com o llamando al 1-224-227-6930 en EE.UU. y Canadá. Fuera de los EE.UU. y Canadá 001-224-227-6930.

PACKUNGSINHALT:

Entnehmen Sie alle Teile der Verpackung und überprüfen Sie die Vollständigkeit anhand Zeichnung 1 und der Teileliste (Seite 11), ehe Sie die Verpackung entsorgen. Sollten Teile fehlen, so melden Sie sich bitte bei unserem Kundendienst unter info@milescraft.com oder 001-224-227-6930.

CARE INSTRUCTIONS: If the Drill Guide Head experiences binding, remove guide head and springs, and clean guide rods and brass bushings with soft rag and spray lubricant.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN: Si la tête de guidage de la perceuse se bloque, retirez la tête de guidage et les ressorts, et nettoyez les tiges de guidage et les douilles en laiton à l'aide d'un chiffon doux et d'un lubrifiant en spray.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO: Si el Cabezal Guía de la Broca experimenta atascos, retire el cabezal guía y los muelles, y limpie las varillas guía y los casquillos de latón con un paño suave y lubricante en spray.

PFLEGEHINWEISE: Wenn der Bohrerführungskopf klemmt, entfernen Sie den Führungskopf und die Federn und reinigen Sie die Führungsstangen und Messingbuchsen mit einem weichen Tuch und Sprühschmiermittel.

**SAFETY WARNING:**

Read, understand, and follow your power tool manufacturer's instructions for safety. Always wear safety glasses or eye shields before commencing power tool operation. Always keep hands, face, hair, loose clothing, and body at a safe distance from spindles and cutting tools. Always keep a firm grip on tool handles when in operation. Always disconnect from power source before adjusting power tools.

**AVERTISSEMENT RELATIF À LA SÉCURITÉ :**

Vous devez lire, comprendre et respecter les instructions du fabricant de votre outil électrique concernant la sécurité. Vous devez toujours porter des lunettes de protection ou des protecteurs oculaires avant de commencer à utiliser l'outil électrique. Vos mains, visage et corps doivent constamment être à une distance sécuritaire des broches et des outils de coupe. Lorsque l'outil est en marche, assurez-vous de toujours tenir fermement la poignée. Avant d'ajuster un outil électrique, assurez-vous qu'il est débranché de sa source de courant.

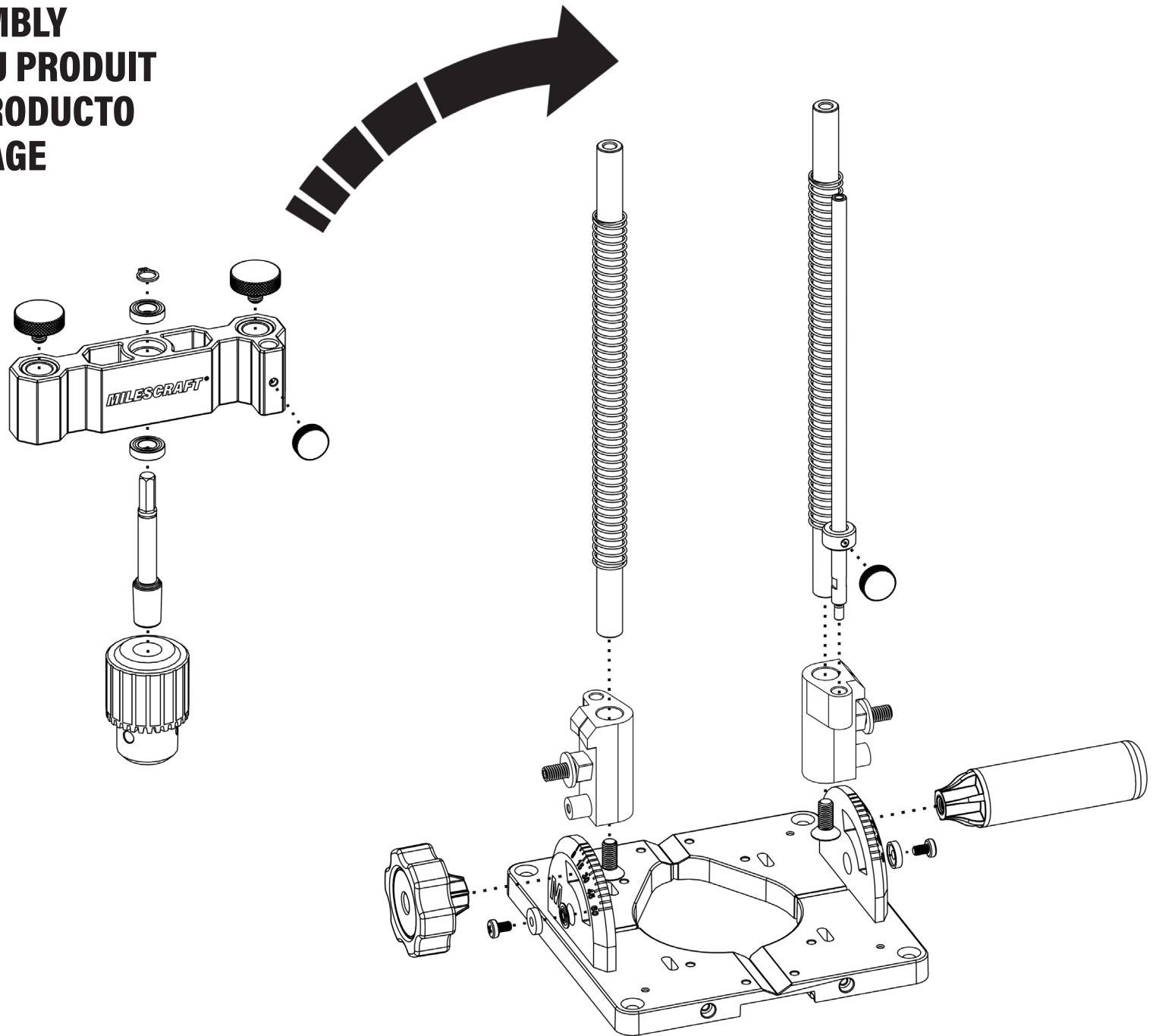
**ADVERTENCIA DE SEGURIDAD:**

Por seguridad lea, comprenda y siga las instrucciones del fabricante de su herramienta eléctrica. Siempre use lentes de seguridad o protecciones para los ojos antes de iniciar la operación de la herramienta eléctrica. Siempre mantenga las manos, la cara y el cuerpo a una distancia segura de los vástagos y herramientas de corte. Siempre mantenga un agarre firme sobre los mangos de la herramienta cuando ésta se encuentre en operación. Siempre desconecte la alimentación de corriente antes de ajustar las herramientas eléctricas.

**SICHERHEITSHINWEIS:**

Folgen Sie unbedingt den Sicherheitsvorschriften des Herstellers Ihres Elektrowerkzeuges. Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder anderen Gesichtsschutz. Halten Sie Hände, Gesicht und Körper in sicherer Entfernung von drehenden Teilen und Schneidwerkzeugen. Halten Sie die Handgriffe beim Arbeiten stets fest. Ziehen Sie immer den Stecker vor jedem Werkzeugwechsel.

PRODUCT ASSEMBLY
ASSEMBLAGE DU PRODUIT
MONTAJE DEL PRODUCTO
PRODUKTMONTAGE



GB

ASSEMBLING THE DRILLMATEPRO™

- 1 Remove wing nuts from Drill Guide Base (see img. 1).
- 2 Attach Support Handle and Angle Adjust Knob to Base (see img. 2).

HINT: The handle and knob can be attached on either side, based on preference.

- 3 Place chuck key into storage compartment located on Base (see img. 3).

F

ASSEMBLAGE DU DRILLMATEPRO^{MC}

- 1 Retirer les écrous à oreilles de la base du guide de perçage (voir image 1).
- 2 Fixer la poignée de support et le bouton de réglage de l'angle à la base (voir image 2).

CONSEIL: La poignée et le bouton peuvent être fixés d'un côté ou de l'autre, selon les préférences.

- 3 Placer la clé du mandrin dans le compartiment de rangement situé sur la base (voir image 3).

E

CONSTRUCCIÓN DEL DRILLMATEPRO^{MR}

- 1 Retire las tuercas de mariposa de la Base de la Guía de Broca (ver imagen 1).
- 2 Fije la manija de soporte y la perilla de ajuste de ángulo a la base (ver imagen 2).

CONSEJO: El mango y la perilla pueden fijarse en cualquiera de los lados, según la preferencia.

- 3 Coloque la llave del portabrocas en el compartimento de almacenamiento situado en la base (ver imagen 3).

D

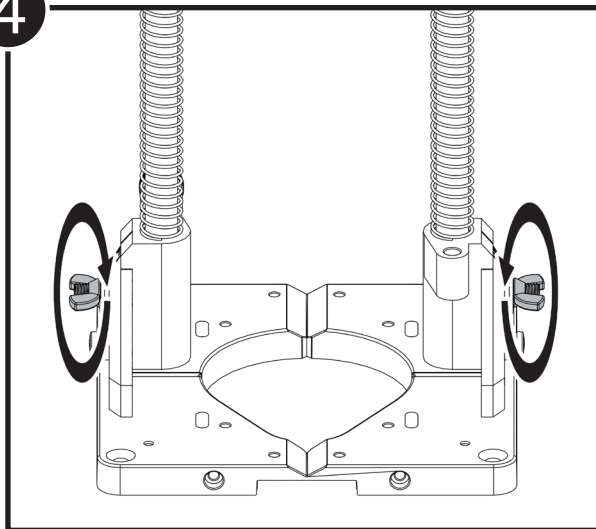
ZUSAMMENBAU DES DRILLMATEPRO

- 1 Entfernen Sie die Flügelmuttern von der Bohrerführungsbasis (siehe Abbildung 1).
- 2 Bringen Sie den Stützgriff und den Winkeleinstellknopf an der Basis an (siehe Abbildung 2).

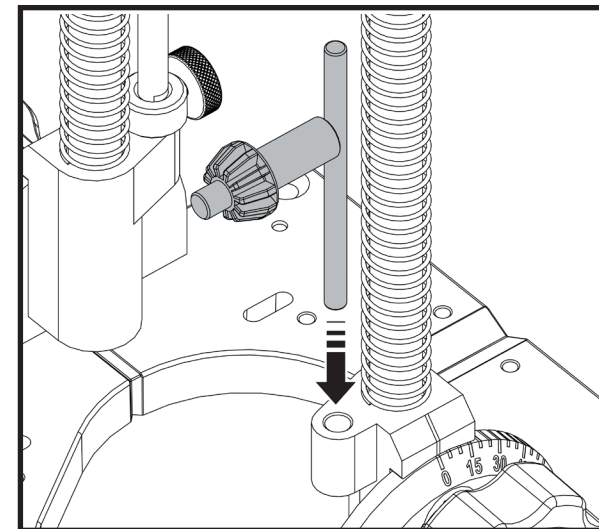
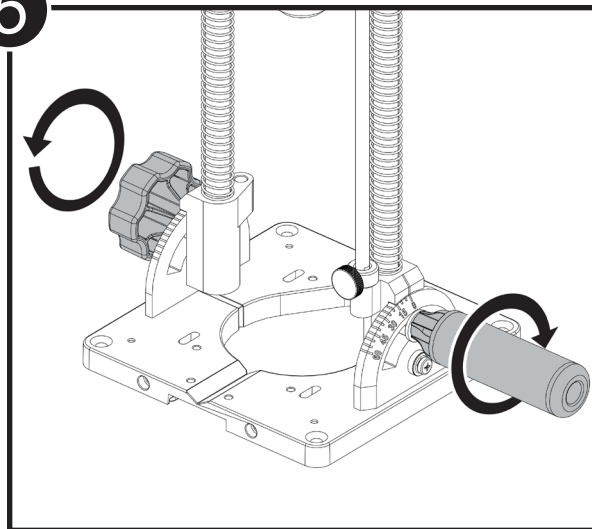
TIPP: Der Griff und der Drehknopf können je nach Wunsch auf beiden Seiten angebracht werden.

- 3 Legen Sie den Bohrfutterschlüssel in das Aufbewahrungsfach an der Basis (siehe Abbildung 3).

4



5



GB

PREPARING TO DRILL

- ❶ Lock the Guide Head in position by tightening the Guide Head Lock Knob (see img. 1).
- ❷ Using chuck key, open the jaws on the DrillMatePRO™ Chuck wide enough to accept your drill bit by rotating counter-clockwise (see img. 2).
- ❸ Insert drill bit with up to 1/2" (13mm) shank into the chuck, and tighten jaws with chuck key by turning each tightening position clockwise (see img. 3).

⚠ *The DrillMatePRO™ has three tightening positions located on the chuck. When mounting drill bit, make sure to tighten all three locations equally.*

F

PRÉPARATION AU PERÇAGE

- ❶ Verrouillez la tête de guidage en position en serrant le bouton de verrouillage de la tête de guidage (voir image 1).
- ❷ À l'aide de la clé du mandrin, ouvrez les mâchoires du mandrin DrillMatePRO^{MC} suffisamment pour accepter votre mèche en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir image 2).
- ❸ Insérez une mèche avec une tige jusqu'à 1/2" (13mm) dans le mandrin, et serrez les mâchoires avec la clé du mandrin en tournant chaque position de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre (voir image 3).

⚠ *Le DrillMatePRO^{MC} possède trois positions de serrage situées sur le mandrin. Lors du montage de la mèche, veillez à serrer les trois positions de manière égale.*

E

PREPARACIÓN PARA TALADRAR

- ❶ Bloquee el cabezal guía en su posición apretando la perilla de bloqueo del cabezal guía (ver imagen 1).
- ❷ Con la llave del portabrocas, abra las mordazas del portabrocas DrillMatePRO^{MR} lo suficiente para aceptar la broca girando en sentido contrario a las agujas del reloj (ver imagen 2).
- ❸ Inserte la broca con un vástago de hasta 1/2" (13 mm) en el portabrocas y apriete las mordazas con la llave del portabrocas girando cada posición de apriete en el sentido de las agujas del reloj (ver imagen 3).

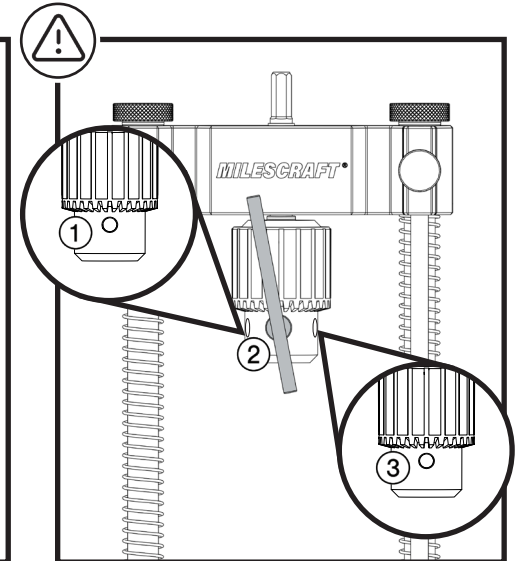
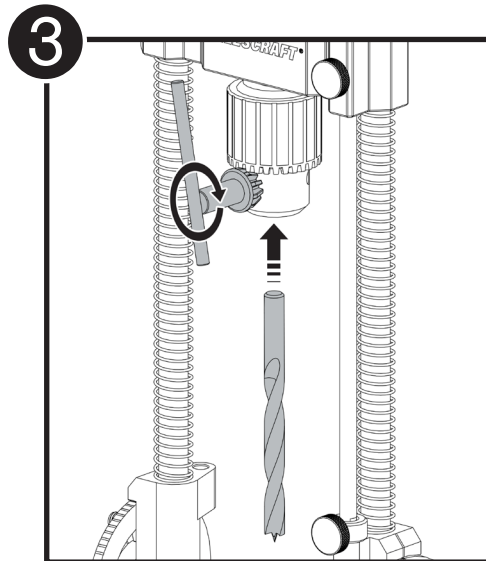
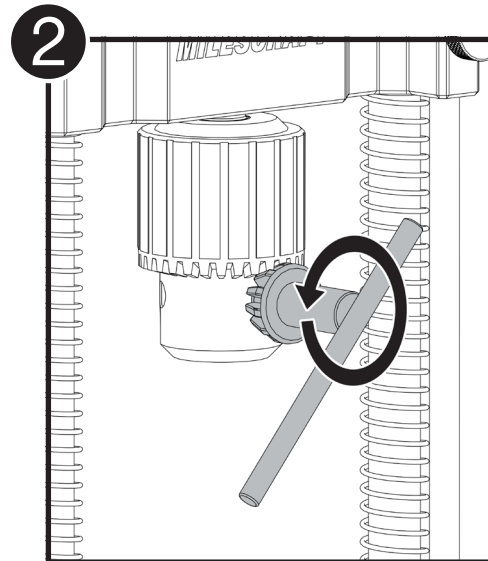
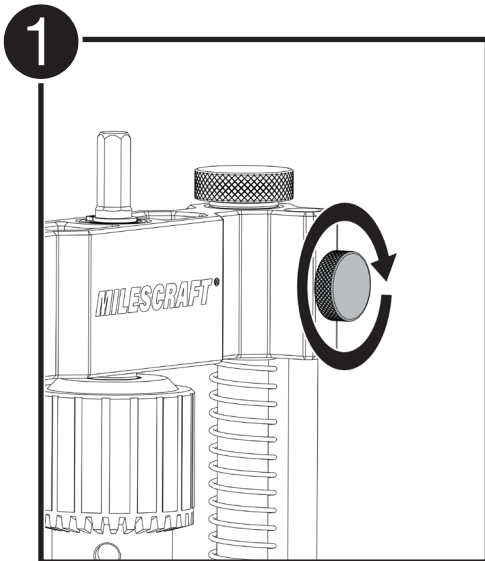
⚠ *El DrillMatePRO^{MR} tiene tres posiciones de apriete situadas en el portabrocas. Al montar la broca, asegúrese de apretar las tres posiciones por igual.*

D

VORBEREITEN DES BOHRVORGANGS

- ❶ Arretieren Sie den Führungskopf, indem Sie den Feststellknopf des Führungskopfes anziehen (siehe Abbildung 1).
- ❷ Öffnen Sie die Backen des DrillMatePRO-Futters mit dem Bohrfutterschlüssel durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn weit genug, um Ihren Bohrer aufzunehmen (siehe Abbildung 2).
- ❸ Führen Sie den Bohrer mit einem Schaft von bis zu 13 mm (1/2") in das Bohrfutter ein und ziehen Sie die Backen mit dem Bohrfutterschlüssel fest, indem Sie jede Position im Uhrzeigersinn drehen (siehe Abbildung 3).

⚠ *Das DrillMatePRO verfügt über drei Feststellpositionen am Bohrfutter. Achten Sie bei der Montage des Bohrers darauf, dass Sie alle drei Positionen gleichmäßig anziehen.*



PREPARING TO DRILL (CONT.)

- 4 Open drill chuck and lower onto 3/8" hex drill spindle (see img. 4).
- 5 Tighten drill chuck by rotating counter-clockwise until secure (see img. 5).

NOTE: The drill chuck should not be fully depressed onto rounded base of spindle. Leave a small amount of clearance.

- 6 Loosen the guide head stop knob until Guide Head freely travels up and down (see img. 6).

MOUNTING THE DRILLMATEPRO™

i The DrillMatePRO™ has 4 counter sunk holes in the base. Using #6-#12 (4mm- 6mm) Flat Head Wood Screws, you can permanently attach the DrillMatePRO™ to a work bench or support surface.

PRÉPARATION AU PERÇAGE (SUITE)

- 4 Ouvrez le mandrin de la perceuse et abaissez-le sur la broche de la perceuse hexagonale 3/8" (voir image 4).
- 5 Serrez le mandrin en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien fixé (voir image 5).

REMARQUE: Le mandrin ne doit pas être complètement enfoncé sur la base arrondie de la broche. Laisser un petit espace libre.

- 6 Desserrer le bouton d'arrêt de la tête de guidage jusqu'à ce que la tête de guidage se déplace librement de haut en bas (voir image 6).

MONTAGE DU DRILLMATEPRO™

i La base du DrillMatePRO™ est percée de 4 trous à contre-courant. À l'aide de vis à bois à tête plate #6-#12 (4mm- 6mm), vous pouvez fixer de façon permanente le DrillMatePRO™ à un établi ou à une surface de support.

PREPARACIÓN PARA TALADRAR (CONT.)

- 4 Abra el portabrocas y bájelo sobre el eje de taladro hexagonal de 3/8" (ver imagen 4).
- 5 Apriete el portabrocas girando en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que quede seguro (ver imagen 5).

NOTA: El portabrocas no debe presionarse completamente sobre la base redondeada del husillo. Deje una pequeña holgura.

- 6 Afloje la perilla de tope del cabezal guía hasta que el cabezal guía se desplace libremente hacia arriba y hacia abajo (ver imagen 6).

MONTAJE DEL DRILLMATEPRO™

i El DrillMatePRO™ tiene 4 orificios contrahundidos en la base. Utilizando tornillos para madera de cabeza plana #6-#12 (4mm- 6mm), puede fijar permanentemente el DrillMatePRO™ a un banco de trabajo o superficie de apoyo.

VORBEREITEN DES BOHRENS (FORTSETZUNG)

- 4 Öffnen Sie das Bohrfutter und setzen Sie es auf die 3/8" Sechskant-Bohrspindel (siehe Abbildung 4).
- 5 Ziehen Sie das Bohrfutter durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn an, bis es fest sitzt (siehe Abbildung 5).

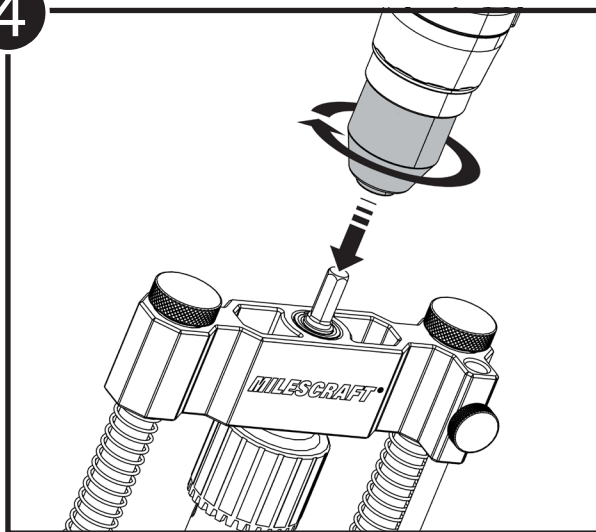
HINWEIS: Das Bohrfutter sollte nicht vollständig auf die abgerundete Basis der Spindel aufgesetzt werden. Lassen Sie einen kleinen Spielraum.

- 6 Lösen Sie den Anschlagknopf des Führungskopfes, bis sich der Führungskopf frei auf und ab bewegen lässt (siehe Abbildung 6).

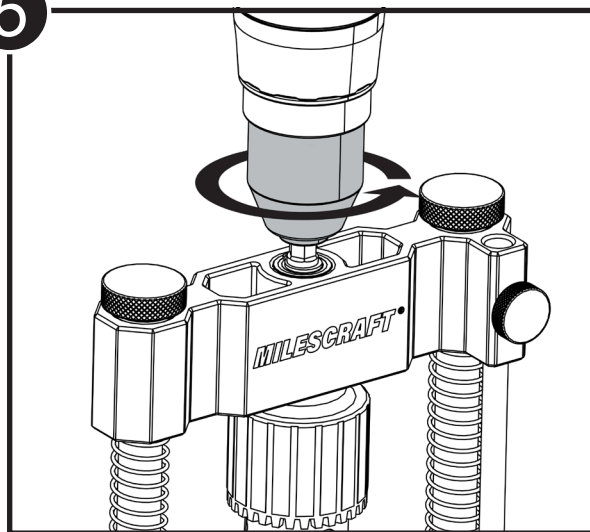
MONTAGE DES DRILLMATEPRO

i Der DrillMatePRO™ verfügt über 4 versenkte Löcher im Sockel. Mit den Flachkopf-Holzschrauben #6-#12 (4mm- 6mm) können Sie den DrillMatePRO™ dauerhaft an einer Werkbank oder einer Auflagefläche befestigen.

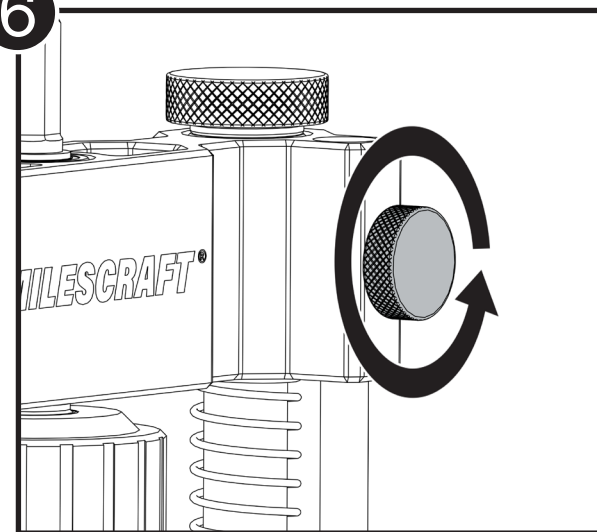
4



5



6



GB

SETTING DRILL DEPTH

- ① With your drill bit inserted, lower the Guide Head until the bit touches the surface of your work piece (see img. 1).
- ② Lock Guide Head in lowered position by turning Guide Head Lock Knob clockwise (see img. 2).
- ③ Using a ruler, measure desired depth of drilling from bottom of Guide Head, raise Depth Stop, and lock in place by turning clockwise (see img. 3).

F

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE PERÇAGE

- ① Une fois le foret inséré, abaisser la tête de guidage jusqu'à ce que le foret touche la surface de la pièce à usiner (voir image 1).
- ② Verrouiller la tête de guidage en position abaissée en tournant le bouton de verrouillage de la tête de guidage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir image 2).
- ③ A l'aide d'une règle, mesurer la profondeur de perçage souhaitée à partir du bas de la tête de guidage, relever la butée de profondeur et la verrouiller en place en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (voir image 3).

E

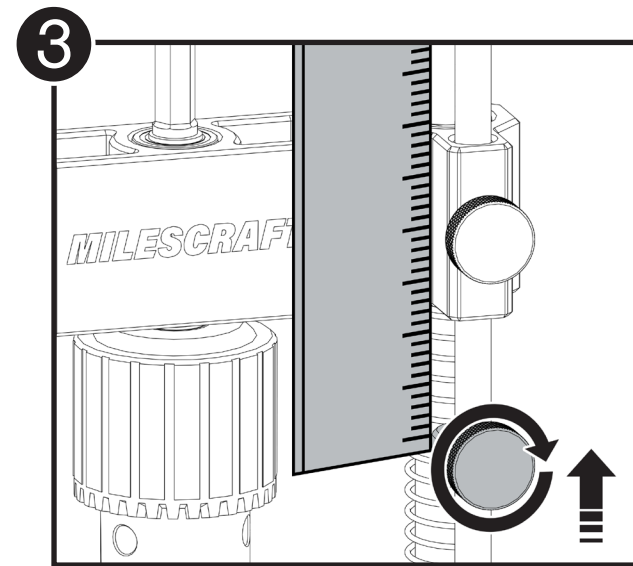
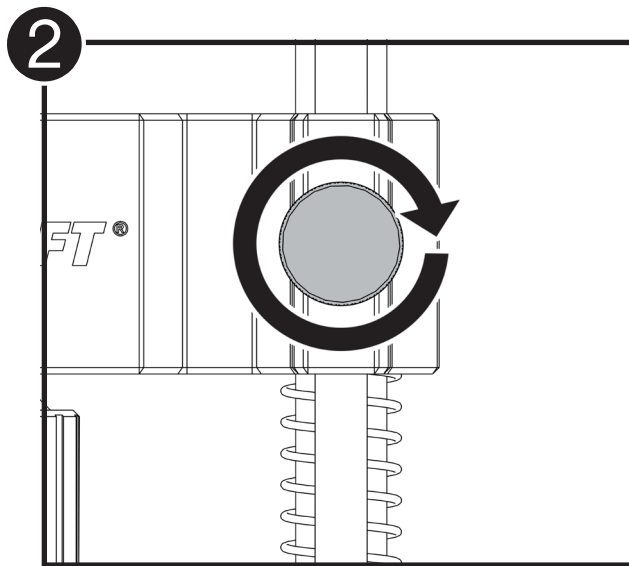
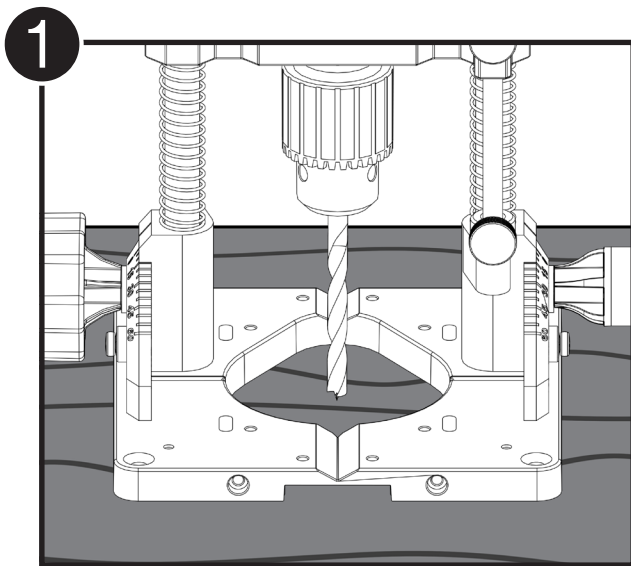
AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE TALADRADO

- ① Con la broca insertada, baje el cabezal guía hasta que la broca toque la superficie de la pieza de trabajo (ver imagen 1).
- ② Bloquee el cabezal guía en posición baja girando el botón de bloqueo del cabezal guía en sentido contrario a las agujas del reloj (ver imagen 2).
- ③ Con una regla, mida la profundidad de taladrado deseada desde la parte inferior del cabezal guía, levante el tope de profundidad y bloquéelo girándolo en el sentido de las agujas del reloj (ver imagen 3).

D

EINSTELLUNG DER BOHRTIEFE

- ① Senken Sie bei eingesetztem Bohrer den Führungskopf ab, bis der Bohrer die Oberfläche des Werkstücks berührt (siehe Abbildung 1).
- ② Arretieren Sie den Führungskopf in der abgesenkten Position, indem Sie den Feststellknopf für den Führungskopf gegen den Uhrzeigersinn drehen (siehe Abbildung 2).
- ③ Messen Sie mit einem Lineal die gewünschte Bohrtiefe von der Unterseite des Führungskopfes aus, heben Sie den Tiefenanschlag an und verriegeln Sie ihn durch Drehen im Uhrzeigersinn (siehe Abbildung 3).



GB

ADJUSTING THE DRILLING ANGLE

- 1 Loosen the Support Handle and Angle Adjust Knob slightly. They do not need to be removed from the DrillMatePRO™ (see img. 1).
- 2 Adjust the DrillMatePRO™ to desired drilling angle (see img. 2).

HINT: When drilling at an angle, it is always recommended that the DrillMatePRO™ is secured to the work piece with a clamp.

- 3 Securely re-tighten the handle and knob to lock angle in place (see img. 3).

F

RÉGLAGE DE L'ANGLE DE PERÇAGE

- 1 Desserrez légèrement la poignée de support et le bouton de réglage de l'angle. Il n'est pas nécessaire de les retirer du DrillMatePRO^{MC} (voir image 1).
- 2 Réglez le DrillMatePRO^{MC} à l'angle de perçage souhaité (voir image 2).

CONSEIL: Lors du perçage à un angle, il est toujours recommandé de fixer le DrillMatePRO^{MC} à la pièce de travail à l'aide d'un collier de serrage.

- 3 Resserrez fermement la poignée et le bouton pour verrouiller l'angle en place (voir image 3).

E

AJUSTE DEL ÁNGULO DE TALADRADO

- 1 Afloje ligeramente la manija de soporte y la perilla de ajuste del ángulo. No es necesario retirarlos del DrillMatePRO^{MR} (ver imagen 1).
- 2 Ajuste el DrillMatePRO^{MR} al ángulo de perforación deseado (ver imagen 2).

CONSEJO: Al taladrar en ángulo, siempre se recomienda asegurar el DrillMatePRO^{MR} a la pieza de trabajo con una abrazadera.

- 3 Vuelva a apretar firmemente el mango y la perilla para bloquear el ángulo en su lugar (vea la imagen 3).

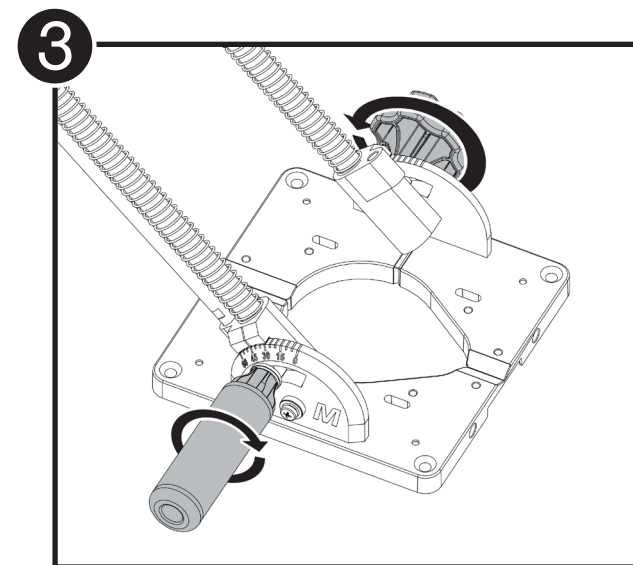
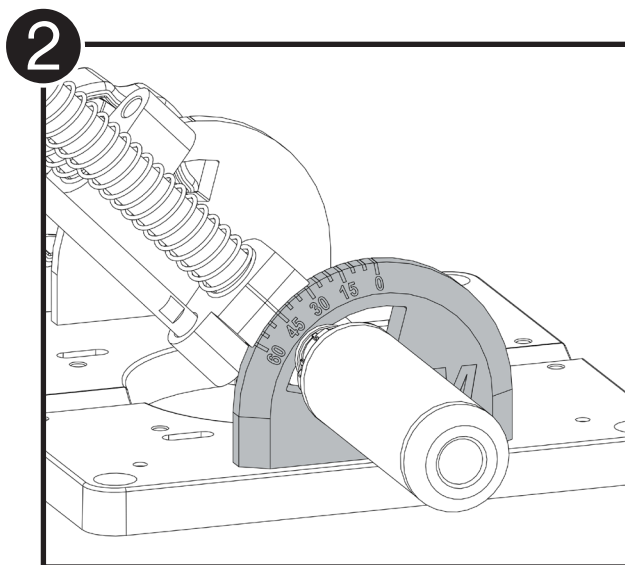
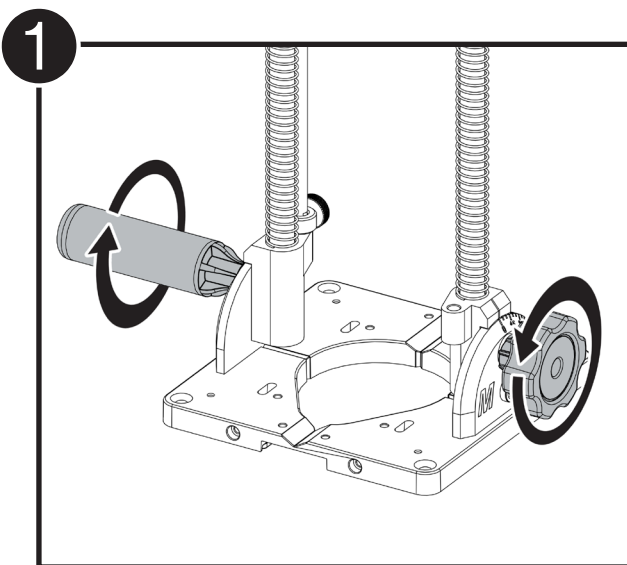
D

EINSTELLEN DES BOHRWINKELS

- 1 Lösen Sie den Stützgriff und den Winkeleinstellknopf leicht. Sie müssen nicht vom DrillMatePRO entfernt werden (siehe Abbildung 1).
- 2 Stellen Sie den DrillMatePRO auf den gewünschten Bohrwinkel ein (siehe Abbildung 2).

TIPP: Beim Bohren in einem Winkel ist es immer empfehlenswert, den DrillMatePRO mit einer Klemme am Werkstück zu befestigen.

- 3 Ziehen Sie den Griff und den Drehknopf wieder fest an, um den Winkel zu fixieren (siehe Abbildung 3).



DRILLMATEPRO™ CENTERING**Round Stock:**

1 Place round stock in the V-groove centering channel located on the top side of the DrillMatePRO™ (see img. 1).

Material (Top of Base):

1 Insert Centering Pins into two oppositely positioned threaded holes in DrillmatePRO™ Base. There are two positions that can be used depending on user preference (see img. 2).

Material (Bottom of Base):

1 Insert Centering Pins into two oppositely positioned threaded holes on the bottom of the DrillmatePRO™ Base. There are two positions that can be used depending on user preference (see img. 3).

CENTRAGE DU DRILLMATEPRO™^{MC}**Pièces Rondes:**

1 Placez la pièce ronde dans le canal de centrage à rainure en V-situé sur la face supérieure du DrillMatePRO™^{MC} (voir image 1).

Matériau (Haut de la Base):

1 Insérer les goupilles de centrage dans deux trous filetés positionnés de manière opposée dans la base DrillmatePRO™^{MC}. Deux positions peuvent être utilisées en fonction des préférences de l'utilisateur (voir image 2).

Matériau (Bas de la Base):

1 Insérer les goupilles de centrage dans deux trous filetés positionnés de manière opposée sur le bas de la base DrillmatePRO™^{MC}. Deux positions peuvent être utilisées en fonction des préférences de l'utilisateur (voir image 3).

CENTRADO DRILLMATEPRO™^{MR}**Culata Redonda:**

1 Coloque la terraja redonda en el canal de centrado con ranura en V-situado en la parte superior del DrillMatePRO™^{MR} (ver imagen 1).

Material (Parte Superior de la Base):

1 Inserte los pasadores de centrado en dos orificios roscados de posición opuesta en la base DrillmatePRO™^{MR}. Hay dos posiciones que se pueden utilizar dependiendo de la preferencia del usuario (ver imagen 2).

Material (Parte Inferior de la Base):

1 Inserte los pasadores de centrado en dos orificios roscados colocados en posición opuesta en la parte inferior de la Base DrillmatePRO™^{MR}. Hay dos posiciones que se pueden utilizar dependiendo de las preferencias del usuario (ver imagen 3).

DRILLMATEPRO ZENTRIERUNG**Rundmaterial:**

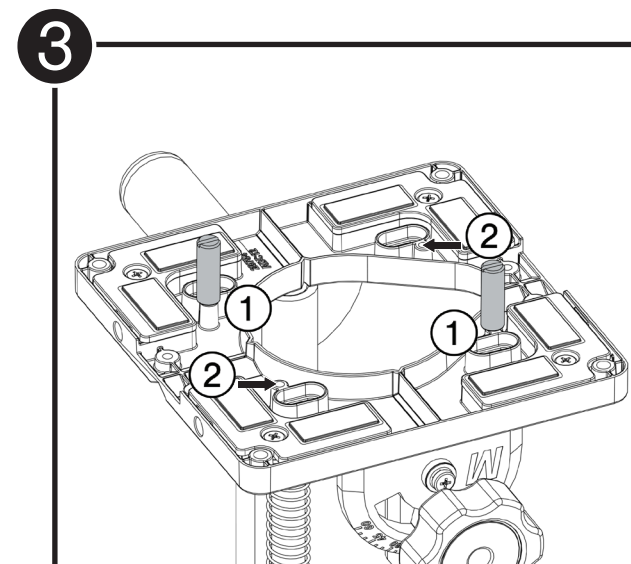
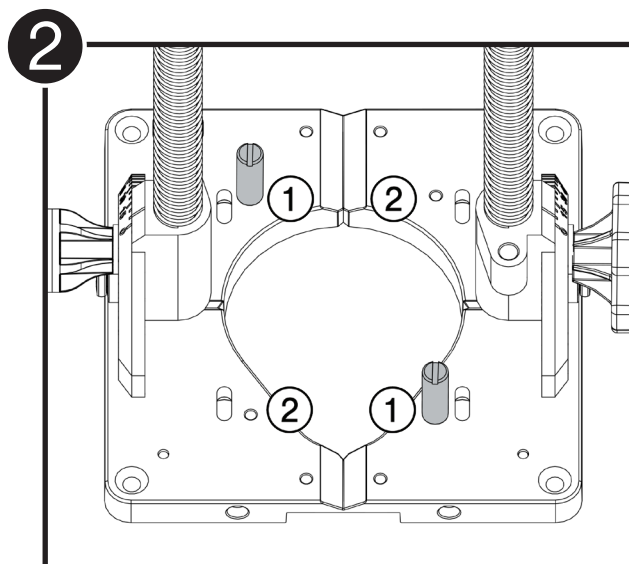
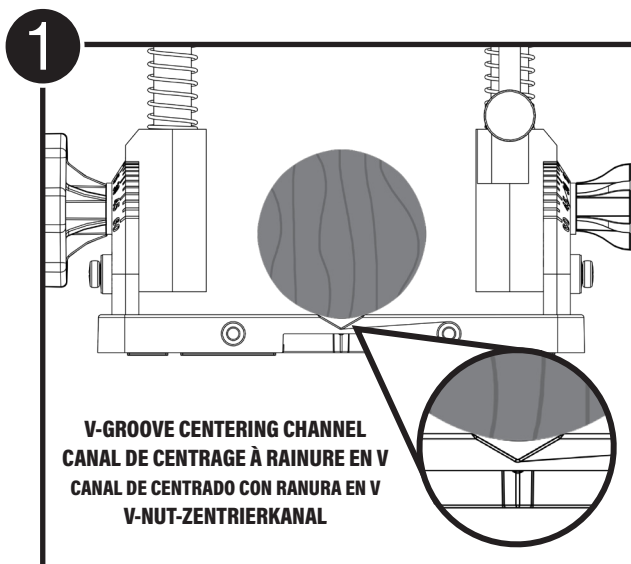
1 Legen Sie das Rundmaterial in den V-Nut-Zentrierkanal auf der Oberseite des DrillMatePRO (siehe Abbildung 1).

Material (Oberseite der Basis):

1 Führen Sie die Zentrierstifte in zwei gegenüberliegende Gewindebohrungen in der DrillmatePRO-Basis ein. Es gibt zwei Positionen, die je nach Benutzerpräferenz verwendet werden können (siehe Abbildung 2).

Material (Unterseite der Basis):

1 Führen Sie die Zentrierstifte in zwei gegenüberliegende Gewindebohrungen an der Unterseite der DrillmatePRO-Basis ein. Es gibt zwei Positionen, die je nach Benutzerpräferenz verwendet werden können (siehe Abbildung 3).



DRILLMATEPRO™ CENTERING (CONT.)**Material (Bottom of Base):**

- ② Place the DrillmatePRO™ onto material, with stock in between the Centering Pins (see img. 4).
- ③ Twist the DrillMatePRO™ until the Centering Pins contact the material (see img. 5).

Alignment Disk:

- ① Mark desired drilling location with perpendicular marks (see img. 6).
- ② Insert Alignment Disk into opening in the base of the DrillMatePRO™ (see img. 7).
- ③ Position DrillMatePRO™ over cross mark. Adjust base and rotate Alignment Disk until perfectly centered (see img. 8).

CENTRAGE DU DRILLMATEPRO^{MC} (SUITE)**Matériau (Fond de la Base):**

- ② Placer le DrillmatePRO^{MC} sur le support, avec le support entre les goupilles de centrage (voir image 4).
- ③ Tournez le DrillMatePRO^{MC} jusqu'à ce que les goupilles de centrage entrent en contact avec le matériau (voir image 5).

Disque d'Alignement:

- ① Marquez l'emplacement de perçage souhaité à l'aide de marques perpendiculaires (voir image 6).
- ② Insérez le disque d'alignement dans l'ouverture de la base du DrillMatePRO^{MC} (voir image 7).
- ③ Positionnez le DrillMatePRO^{MC} sur la marque transversale. Ajustez la base et faites tourner le disque d'alignement jusqu'à ce qu'il soit parfaitement centré (voir image 8).

CENTRADO DE DRILLMATEPRO^{MR} (CONT.)**Material (Parte Inferior de la Base):**

- ② Coloque el DrillmatePRO^{MR} sobre la culata, con la culata entre los pasadores de centrado (ver imagen 4).
- ③ Gire el DrillMatePRO^{MR} hasta que los pasadores de centrado entren en contacto con el material (ver imagen 5).

Disco de Alineación:

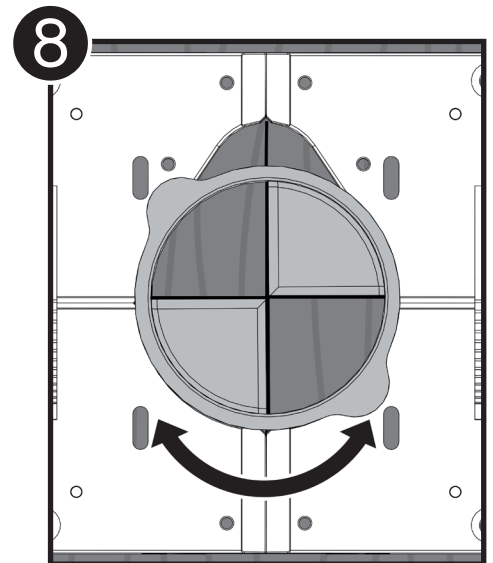
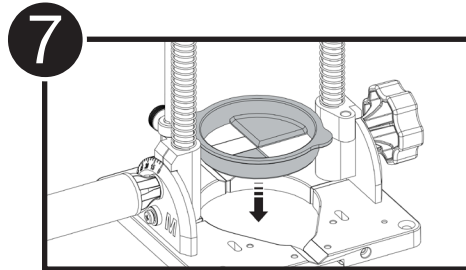
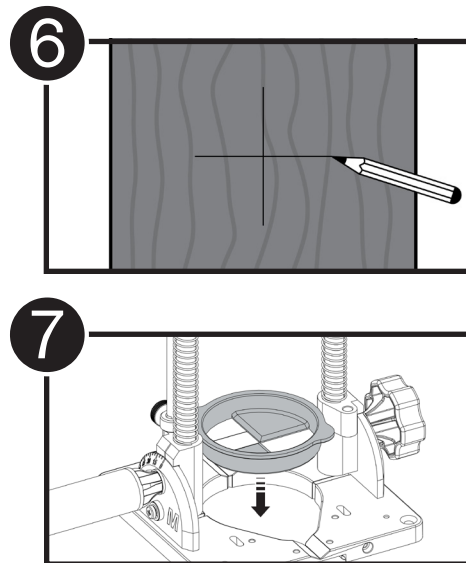
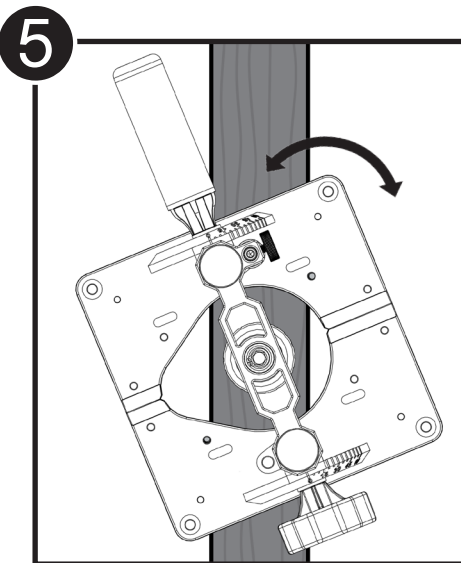
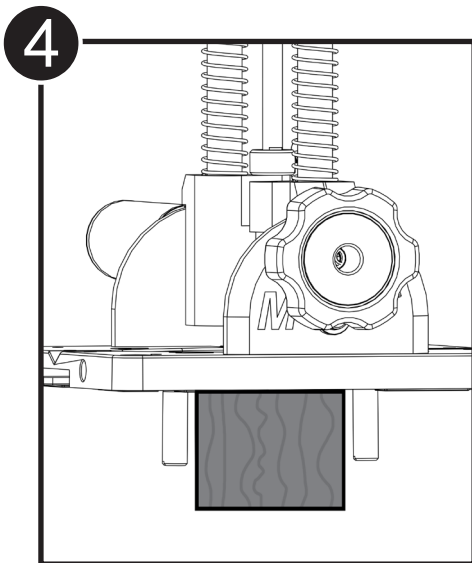
- ③ Marque la ubicación de perforación deseada con marcas perpendiculares (ver imagen 6).
- ④ Inserte el Disco de Alineación en la abertura de la base del DrillMatePRO^{MR} (ver imagen 7).
- ⑤ Coloque el DrillMatePRO^{MR} sobre la marca transversal. Ajuste la base y gire el disco de alineación hasta que esté perfectamente centrado (consulte la imagen 8).

DRILLMATEPRO ZENTRIERUNG (FORTS.)**Material (Unterseite der Basis):**

- ② Setzen Sie den DrillmatePRO auf das Material, wobei sich das Material zwischen den Zentrierstiften befinden muss (siehe Abbildung 4).
- ③ Drehen Sie den DrillMatePRO, bis die Zentrierstifte das Material berühren (siehe Abbildung 5).

Ausrichtungsscheibe:

- ③ Markieren Sie die gewünschte Bohrstelle mit senkrechten Markierungen (siehe Abbildung 6).
- ④ Führen Sie die Ausrichtungsscheibe in die Öffnung im Sockel des DrillMatePRO ein (siehe Abbildung 7).
- ⑤ Positionieren Sie DrillMatePRO über der Kreuzmarkierung. Stellen Sie die Basis ein und drehen Sie die Ausrichtungsscheibe, bis sie perfekt zentriert ist (siehe Abbildung 8).



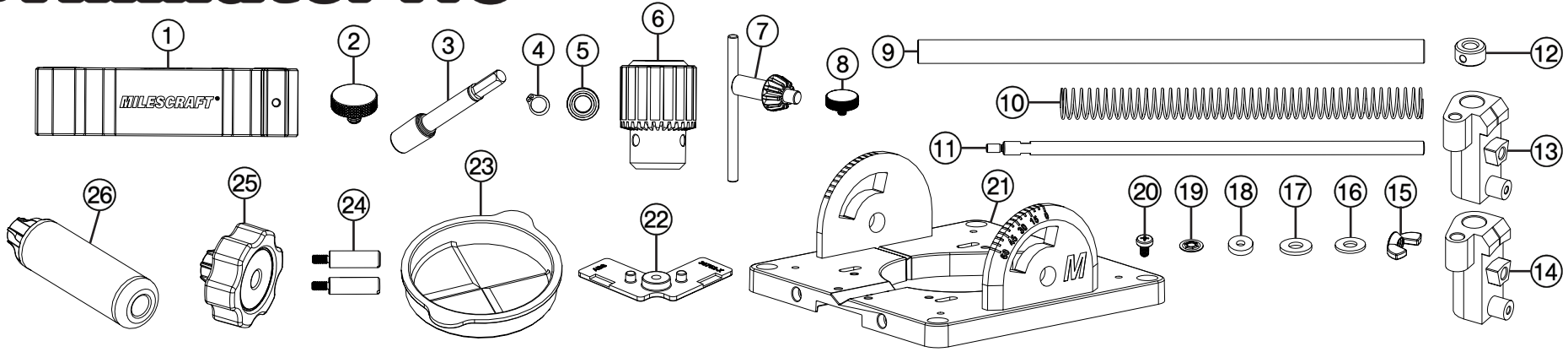
REPLACEMENT PARTS

PIÈCES DE RECHANGE
COMPONENTES DE REPUESTO
ERSATZTEILE

DrillMatePRO™

Model
Modèle
Modelo
Modell

1348



GB

Figure #	Part #	DESCRIPTION	QTY
1	20751	Guide Head	1
2	40715	Guide Rod Caps (2)	1
3	20753	Hex Drill Spindle - 3/8"	1
4	40717	Drill Spindle Retaining Ring - 10mm	1
5	70715	Ball Bearing - 10 x 19 x 5mm	2
6	70716	Drill Chuck - 1/2" (13mm) B16	1
7	70717	Chuck Key - 1/2" (13mm)	1
8	40716	Depth Stop Knob / Guide Head Lock Knob	2
9	20755	Guide Rod	2
10	20750	Guide Springs	2
11	20756	Depth Stop Rod	1
12	20759	Depth Stop - 8mm	1
13	20758	Depth Stop Guide Rod Mount	1
14	20757	Chuck Key Guide Rod Mount	1
15	40726	Wing Nut - M8 x 1.25	2
16	40720	Washer - M8	2
17	30759	Plastic Washer - M8	2
18	30750	Plastic Washer - M5	2
19	40718	Dome Washer - M5	2
20	40719	Guide Rod Screw / Base Pad Screw (M5 x 0.8 x 8 PHS)	2
21	20754	Drill Guide Base	1
22	30752	Non-Slip Base Pads	4
23	30754	Alignment Disk	1
24	20762	Self-Centering Pins	2
25	30758	Angle Adjust Knob	1
26	30756	Support Handle	1

F

Chiffre #	Pièce #	DESCRIPTION	QTE
1	20751	Tête de guidage	1
2	40715	Capuchons de tige de guidage (2)	1
3	20753	Broche de perçage hexagonale - 3/8	1
4	40717	Anneau de retenue de l'axe de la perceuse - 10mm	1
5	70715	Roulement à billes - 10 x 19 x 5mm	2
6	70716	Mandrin - 1/2" (13mm) B16	1
7	70717	Clé de mandrin - 1/2" (13mm)	1
8	40716	Bouton de butée de profondeur / Bouton de verrouillage de la tête de guidage	2
9	20755	Tige de guidage	2
10	20750	Ressorts de guidage	2
11	20756	Tige de butée de profondeur	1
12	20759	Butée de profondeur - 8mm	1
13	20758	Butée de profondeur Montage de la tige de guidage	1
14	20757	Clé de serrage Montage de la tige de guidage	1
15	40726	Écrou à oreilles - M8 x 1,25	2
16	40720	Rondelle - M8	2
17	30759	Rondelle en plastique - M8	2
18	30750	Rondelle en plastique - M5	2
19	40718	Rondelle à dôme - M5	2
20	40719	Vis de la tige de guidage / Vis de la plaque de base (M5 x 0,8 x 8 PHS)	2
21	20754	Base du guide de perçage	1
22	30752	Patins de base antidérapants	4
23	30754	Disque d'alignement	1
24	20762	Goupilles d'auto-centrage	2
25	30758	Bouton de réglage de l'angle	1
26	30756	Poignée de support	1

E

Figura #	Parte #	DESCRIPCIÓN	CANT
1	20751	Cabezal guía	1
2	40715	Tapas de la varilla guía (2)	1
3	20753	Eje de broca hexagonal - 3/8	1
4	40717	Anillo de Retención de la Broca - 10mm	1
5	70715	Rodamiento de Bolas - 10 x 19 x 5mm	2
6	70716	Portabrocas - 1/2" (13mm) B16	1
7	70717	Llave de portabrocas - 1/2" (13mm)	1
8	40716	Perilla de tope de profundidad / Perilla de bloqueo del cabezal guía	2
9	20755	Varilla guía	2
10	20750	Muelles guía	2
11	20756	Varilla de tope de profundidad	1
12	20759	Tope de profundidad - 8mm	1
13	20758	Soporte de la varilla guía del tope de profundidad	1
14	20757	Llave de sujeción de la varilla guía	1
15	40726	Tuerca de mariposa - M8 x 1,25	2
16	40720	Arandela - M8	2
17	30759	Arandela de plástico - M8	2
18	30750	Arandela de plástico - M5	2
19	40718	Arandela de cúpula - M5	2
20	40719	Tornillo de la varilla guía / Tornillo de la base (M5 x 0,8 x 8 PHS)	2
21	20754	Base de la Guía de Taladro	1
22	30752	Base antideslizante	4
23	30754	Disco de Alineación	1
24	20762	Pasadores Auto-centrantes	2
25	30758	Perilla de ajuste de ángulo	1
26	30756	Mango de soporte	1

D

Figur #	Teil #	BESCHREIBUNG	MGE
1	20751	Führungskopf	1
2	40715	Führungstangenkappen (2)	1
3	20753	Sechskant-Bohrspindel - 3/8"	1
4	40717	Bohrspindel-Sicherungsring - 10mm	1
5	70715	Kugellager - 10 x 19 x 5mm	2
6	70716	Bohrfutter - 1/2" (13mm) B16	1
7	70717	Bohrfutterschlüssel - 1/2" (13mm)	1
8	40716	Tiefenanschlagknopf/Führungskopf-Verschlussknopf	2
9	20755	Führungsstange	2
10	20750	Führungsfedern	2
11	20756	Tiefenanschlagstange	1
12	20759	Tiefenanschlag - 8mm	1
13	20758	Tiefenanschlag Führungsstange Halterung	1
14	20757	Bohrfutterschlüssel Führungsstangenhalterung	1
15	40726	Flügelmutter - M8 x 1,25	2
16	40720	Unterlegscheibe - M8	2
17	30759	Kunststoff-Unterlegscheibe - M8	2
18	30750	Kunststoff-Unterlegscheibe - M5	2
19	40718	Kuppelscheibe - M5	2
20	40719	Schraube der Führungsstange / Schraube der Grundplatte (M5 x 0,8 x 8 PHS)	2
21	20754	Bohrerführung Basis	1
22	30752	Rutschfeste Basispads	4
23	30754	Ausrichtungsscheibe	1
24	20762	Selbstzentrierende Stifte	2
25	30758	Winkelstellknopf	1
26	30756	Haltegriff	1